

SLATS



Bertjan Pot

MATERIAAL & STRUCTUUR

ZIJN CARBON COPY, EEN KOPIE IN CARBON FIBER VAN CHARLES EAMES' BEROEMDE DKR CHAIR, WERD AANGEKOCHT DOOR HET STEDELIJK MUSEUM AMSTERDAM, MUSEUM BOIJMANS VAN BEUNINGEN. VOOR ZIJN INNOVATIEVE GEBRUIK VAN VERHARDE TEXTIELVEZELS ONTVING HIJ DE AMSTERDAMSE PROFIEL-PRIJS 2004, EN VORIG JAAR WERD HIJ ONDERSCHIEDEN MET DE NEDERLANDSE DESIGNPRIJS VOOR ZIJN SLIM-TABLE. BERTJAN POT IS ÉÉN VAN DE MEEST NIEUWSGIERIGE ÉN VERRASSENDE ONTWERPERS VAN DIT MOMENT. VAN BERTJAN POT BRENGT GISPEN NU SLATS, EEN LATTENBANK- EN STOEL 'DIE NOG LEKKER ZITTEN OOK'.

MATERIAL & STRUCTURE

HIS CARBON COPY, A COPY IN CARBON FIBRE OF CHARLES EAMES' FAMOUS DKR CHAIR, WAS BOUGHT BY THE STEDELIJK MUSEUM AMSTERDAM AND MUSEUM BOIJMANS VAN BEUNINGEN. FOR HIS INNOVATIVE USE OF HARD TEXTILE FIBRES, HE RECEIVED THE AMSTERDAM PROFILE AWARD 2004, AND LAST YEAR HE WAS AWARDED WITH THE DUTCH DESIGN PRIZE FOR HIS SLIM-TABLE. BERTJAN POT IS ONE OF THE MOST CURIOUS AND SURPRISING DESIGNERS OF THE MOMENT. GISPEN NOW PRESENTS SLATS, A SLATTED SOFA AND CHAIR DESIGNED BY BERTJAN POT 'WHICH ALSO SIT COMFORTABLY'.

MATÉRIAU & STRUCTURE

SA CARBON COPY, UNE RÉPLIQUE EN FIBRE DE CARBONE DE LA CÉLÈBRE CHAISE DKR DE CHARLES EAMES, A ÉTÉ ACHETÉE PAR LE STEDELIJK MUSEUM AMSTERDAM ET LE MUSEUM BOIJMANS VAN BEUNINGEN. POUR SON UTILISATION NOVATRICE DE FIBRES TEXTILES DURCIES, IL A REÇU LE PROFIELPRIJS 2004 D'AMSTERDAM ET IL A OBTENU L'ANNÉE DERNIÈRE LE PRIX DU DESIGN NÉERLANDAIS POUR SA SLIM-TABLE. BERTJAN POT EST L'UN DES DESIGNERS LES PLUS CURIEUX ET LES PLUS SURPRENANTS DU MOMENT. GISPEN PROPOSE SLATS DE BERTJAN POT, UN CANAPÉ ET UN FAUTEUIL À LATTES, «CONFORTABLES DE SURCROÎT».



● **'Even in the whiz-kid world of Dutch Design, Bertjan Pot's work gets a gold star. Pot is a materials man at heart'. (New York Times, april 2007).**

Een fascinatie voor het materiaal, een forse dosis nieuwsgierigheid, een buitengewone interesse in het productieproces en de inventiviteit om bestaande productietechnieken op een andere manier toe te passen, om zo tot onverwachte ontwerpen te komen. Dat is inmiddels Bertjan Pot's handelsmerk geworden. Veel van zijn werk komt voort uit experimenten. De vorm volgt bij hem vaak uit de materie, waarbij de huid van het uiteindelijke product bijzonder belangrijk is. 'Ik denk inderdaad vaak eerst aan het materiaal, en vraag mij af wat ik er mee kan doen. Wat zijn de mogelijkheden, wat kan ik er mee doen, hoe kan ik er mee experimenteren. Dat proces leidt uiteindelijk tot het ontwerp, waardoor het materiaal vorm krijgt.'

● **'Alles is gemaakt uit materiaal. Volgens mij is het materialiseren een onvermijdelijk maar vaak vergeten onderdeel van het ontwerp-proces.'**

Gebreide lampen (Knitted Lamp), waarbij het breiwerk 'bevroren' is in een vaste vorm, carbon-stoelen (met een huid – de buitenkant – die zowel frame als vorm is), bolvormige lampen die worden gemaakt door een willekeurig gevormd vlies van glasvezel rond een opgeblazen ballon te leiden, waardoor een lamp ontstaat met een ijle huid van draden (Random Light), en Slats, een lattenbank met een huid van stof, die de bank een andere identiteit geeft. Pot's werk gaat over materiaal en structuur, waarbij de huid structuur is, of juist een essentiële toegevoegde waarde biedt.

● **'Even in the whiz-kid world of Dutch Design, Bertjan Pot's work gets a gold star. Pot is a materials man at heart'. (New York Times, April 2007).**

A fascination for materials, a healthy dose of curiosity, an extraordinary interest in the production process and the inventiveness to adapt existing production techniques in order to create unexpected designs. This is now Bertjan Pot's trademark. Much of his work results from experiments. The form often follows from the material, with the skin of the final product being particularly important. 'I do tend to think first about the material and then wonder what I could do with it. What are the options, what can I do with it, how can I experiment with it? That thinking process ultimately leads to the design, in which the material takes shape.'

● **'Everything is made of material. In my view, materialisation is an inevitable but often neglected part of the design process.'**

Knitted Lamp, a design in which the knitting is 'frozen' in a fixed form, carbon chairs (with a skin – the exterior – which is both frame and form), spherical lamps with a translucent skin created by randomly coiling glass fibre yarns around an inflated balloon (Random Light), and Slats, a slatted sofa with a fabric skin, which gives it a different identity. Pot's work is about material and structure, whereby the skin is the structure or offers essential added value.

● **Dans le monde des enfants prodiges du Design néerlandais, l'œuvre de Bertjan Pot mérite une mention spéciale. Pot est un homme de matériau dans l'âme. (New York Times, avril 2007).**

Une fascination pour les matériaux, une forte dose de curiosité, un intérêt exceptionnel pour le processus de production et une grande inventivité pour appliquer différemment des techniques de production existantes et aboutir ainsi à des créations inattendues. C'est devenu la marque de fabrique de Bertjan Pot. Son travail est souvent le fruit d'expérimentations. Chez lui, la forme provient souvent de la matière et la « peau » du produit final est particulièrement importante. « En effet, je pense souvent d'abord au matériau et ensuite je me demande ce que je peux en faire. Quelles sont les possibilités, à quoi peut-il me servir, comment réaliser des expériences avec? Ce processus aboutit finalement à la création et le matériau prend forme. »

● **« Tout est fait à partir de matériaux. Je pense que la matérialisation est un élément trop souvent négligé du processus de création. »**

Des lampes tricotées (Knitted Lamp), dans lesquelles le tricot semble « gelé » dans une forme fixe, des chaises de carbone (avec une peau – l'extérieur – qui est à la fois forme et châssis), des lampes sphériques fabriquées en tissant un fil de fibres de verre aléatoire autour d'un grand ballon gonflé, afin d'obtenir une lampe formée d'une fine peau de fils (Random Light), et Slats, un canapé à lattes avec une peau en tissu qui lui donne une identité différente. Le travail de Pot parle de matériau et de structure où la peau est la structure ou offre une valeur ajoutée essentielle.



‘Hoe een product voelt is voor mij net zo belangrijk als hoe het er uit ziet’

Een goed voorbeeld van Pots' manier van ontwerpen is de Slim-Table (Arco): een buitengewoon ranke tafel met een stalen frame, dat is voorzien van een laag houtfineer. Onmogelijk is de eerste reactie als je de Slim-Table ziet staan, omdat je weet dat zulk dun hout nooit zo'n grote overspanning kan dragen zonder door te buigen. 'Bij het ontwerp van de Slim-Table ben ik uitgegaan van bestaande productietechnieken die ik vervolgens heb omgekeerd. De fabriek die de tafel produceert maakt al jaren houten tafels, die ze vervolgens voorzien van metaal, om daarmee de constructie te versterken en de draagkracht te vergroten. Met de Slim-Table gebeurt het omgekeerde. Het uitgangspunt – het frame – is van staal, de bekleding van fineer. Het resultaat is transparant én spannend. De tafel wekt je nieuwsgierigheid op. De fineerlaag geeft de tafel dus een extra betekenis. Bovendien is een houten tafel fijner om aan te zitten dan een metalen tafel, hij voelt gewoon warmer aan.' >

‘How a product feels is just as important to me as how it looks’

A good example of Pots' approach to designing is the Slim-Table (Arco): an extraordinarily slim table with a steel frame laminated with a thin layer of wood veneer. Impossible is the first reaction when you see the Slim-Table, because you know that such thin wood can never span such a distance without bending. 'When I designed the Slim-Table, I started out with existing production techniques which I then reversed. The factory that produces the table has been making wooden tables for years. To reinforce the structure and increase the bearing power of these tables, they add metal. With the Slim-Table, this happens in reverse. The starting point – the frame – is made of steel, while the upholstery is veneer. The result is transparent and exciting. The table arouses curiosity. The veneer layer therefore adds meaning to the table. Moreover, a wooden table is much more pleasant to sit at than a metal table – it feels warmer.' >

« Pour moi, le toucher d'un produit importe est aussi important que son aspect »

Un bon exemple de la façon de créer de Pot nous est donné par la Slim-Table (Arco): une table exceptionnellement mince avec une structure en aluminium, revêtue d'une couche de placage bois. Lorsqu'on voit la Slim-Table, on se dit d'abord que c'est impossible, car on sait bien qu'une couche de bois aussi fine ne peut pas supporter une portée aussi grande sans fléchir. « Pour le projet de la Slim-Table, je suis parti de techniques de production existantes que j'ai ensuite inversées. L'entreprise qui produit la table fabrique des tables en bois depuis des années; ces tables sont ensuite recouvertes de métal pour renforcer la construction et augmenter la portée. Avec la Slim-Table, c'est l'inverse qui se passe. Le point de départ - la structure - est en acier, et le revêtement en placage. Le résultat est transparent et excitant. La table suscite la curiosité. La couche de placage lui donne donc une signification supplémentaire. Et puis, il est plus agréable de s'asseoir à une table en bois qu'à une table en métal, le contact est tout simplement plus chaud. » >



> **'Slats is transparant, oogt sober en is onverwacht comfortabel.'**

De lattenbank en lattenstoel Slats ogen net als de Slim-Table transparant en sober, maar door de minimale stoffen bekleding biedt Slats een comfort dat je niet zou verwachten. Bertjan Pot ontwierp Slats tegelijkertijd met de Seamless Chair op uitnodiging van de Stichting Sofa, een initiatief ter bevordering van het bijzondere meubel. De stichting wilde het gebruik van zachte materialen in het interieurontwerp stimuleren, om de trend onder jonge ontwerpers om vooral met harde materialen te werken, te doorbreken. Pot kwam tot twee ontwerpen: een ontwerp voor de toekomst, en een ontwerp dat direct in productie genomen kon worden.

'De Seamless Chair kan op den duur zeker worden gemaakt, als het proces om het vilten van wol te versnellen is uitgevonden. Vilt maak je door wol eendeloos te vilten, en in het geval van de Seamless Chair duurt dat ongeveer 40 uur. Dat is onbetaalbaar. Slats daarentegen is veel concreter. Ik wilde een transparant meubel ontwerpen. Je zou het als reactie kunnen zien op de massieve wooneilanden: al die banken en stoelen die een onzichtbaar frame hebben, veel schuim en een lap stof. Een lattenbank staat voor eenvoud. Door de houten latten voor te vormen en te bekleden met een stof, ontstaat een ander soort comfort. De vorm – de lattenbank – is een beproefd concept, het uiterlijk is dankzij de stoffen bekleding anders dan je gewend bent.' ●

Dit product is medio 2008 leverbaar.

Slats wordt geleverd als 2-zitsbank en 1-zits fauteuil in 5 standaard kleuren: zwart, grijs, rood, groen en blauw. Het stalen onderstel is geëpoxeerd in een bijpassende kleur. In ontwikkeling is een bijpassend voetenbankje.

> **'Slats is transparent, looks sober and offers a different kind of comfort.'**

The slatted sofa and chair Slats resemble the Slim-Table; transparent and sober, yet with the minimal fabric upholstery, Slats offers unexpected comfort. Bertjan Pot designed Slats at the same time as the Seamless Chair at the invitation of "Stichting Sofa", an initiative aimed at promoting extraordinary furniture. The foundation wanted to stimulate the use of soft materials in interior design, in order to break the trend among young designers of working with hard materials. Pot produced two designs: a design for the future and a design that could immediately be taken into production.

'It will certainly be possible to produce the Seamless Chair one day, once it has been discovered how to speed up the felting process. You make felt by endlessly felting wool, and in the case of the Seamless Chair, that takes around 40 hours. That's just too expensive. Slats, on the other hand, is much more concrete. I wanted to design a transparent piece of furniture. You could see it as a reaction to those massive living islands: all those sofas and chairs with an invisible frame, a lot of foam covered by a layer of fabric. A slatted sofa stands for simplicity. By pre-shaping the wooden slats and covering them with fabric, you create a different kind of comfort. The shape – the slatted sofa – is a tested concept; thanks to the fabric upholstery, its appearance is different from what you're used to.' ●

This product will be available mid 2008.

Slats is available as a 2-seater sofa and an armchair in 5 standard colours: black, grey, red, green and blue. The aluminium frame is epoxy-coated in a matching colour. A matching footstool is being developed.

> **« Slats est transparent, possède un aspect sobre et offre un autre type de confort. »**

Le canapé et la chaise à lattes Slats ont le même aspect transparent et sobre que la Slim-Table, mais grâce au revêtement en tissu minimal, Slats offre un confort auquel on ne s'attend pas. Bertjan Pot a conçu Slats en même temps que la Seamless Chair sur l'invitation de la Stichting Sofa, une initiative pour la promotion des meubles particuliers. Cette association voulait stimuler l'utilisation de matériaux souples dans la création d'intérieur, pour en finir avec la tendance des jeunes créateurs à travailler surtout avec des matériaux durs. Pot a proposé deux créations : un projet pour le futur et un projet qui pouvait être mis en production immédiatement.

« La Seamless Chair pourra certainement être réalisée à terme, lorsqu'on aura découvert un procédé pour accélérer le feutrage de la laine. Le feutre est réalisé en foulant et en agglutinant la laine, et dans le cas de la Seamless Chair, cela nécessite environ 40 heures, ce qui est hors de prix. Slats, par contre, est beaucoup plus concret. Je voulais créer un meuble transparent. On pourrait le percevoir un peu comme une réaction aux meubles en îlot massifs : tous ces canapés et ces chaises qui ont une structure invisible, beaucoup de mousse et un coupon de tissu. Un canapé à lattes représente la simplicité. En préformant les lattes en bois et en les revêtant de tissu, un autre type de confort se crée. La forme - le canapé à lattes - est un concept éprouvé, l'extérieur diffère de ce que l'on connaît grâce au revêtement en tissu. » ●

Ce product sera livrable à partir de mi-2008.

Slats est disponible comme canapé 2 places et fauteuil 1 place en 5 couleurs standard : noir, gris, rouge, vert et bleu. Le châssis en acier est recouvert d'un revêtement époxy dans une couleur correspondante.



Bertjan Pot (1975) won ooit een prijsvraag van De Kunstbende, een wedstrijd voor jongeren die zich creatief willen uiten. Met zijn handleiding hoe van een paperclip een stoeltje te buigen won hij de eerste prijs in de categorie 'Alles Mag'. Hij studeerde aan de Design Academy in Eindhoven en richtte in 1999 samen met Daniel White 'Monkey Boys' op. Sinds 2003 werkt Pot zelfstandig. Zijn ontwerpen zijn in productie genomen door onder andere Moooi, Arco, Domestic en Drisag.

Bertjan Pot (1975) once won De Kunstbende, a competition for young people with a desire to express themselves creatively. With his guide on how to bend a paperclip into a chair, he won first prize in the category 'Anything Goes'. He studied at the Design Academy in Eindhoven and

together with Daniel White he founded 'Monkey Boys' in 1999. Since 2003, Pot has been working on his own. His designs are produced by Moooi, Arco, Domestic and Drisag, among others.

Bertjan Pot (1975) a remporté il y a longtemps De Kunstbende, un concours réservé aux jeunes désirant faire preuve de créativité. Avec son manuel expliquant comment transformer un trombone en chaise, il a gagné le premier prix dans la catégorie « Tout est permis ». Il a fait des études à la Design Academy d'Eindhoven et a fondé en 1999 avec Daniel White « Monkey Boys ». Pot travaille seul depuis 2003. Ses créations sont fabriquées entre autres par Moooi, Arco, Domestic et Drisag.

Seamless Chair



Random Light



Carbon Copy

